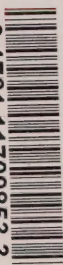


CA1
SS170
- M77

Oct. 1978

Multicultural Update

3 1761 11709853 3



multicultural update

CA1
SS 170
-m77



Minister of State
Multiculturalism

Ministre d'Etat
Multiculturalisme

OCTOBER 1978

CONTENTS

Editorial	3
Studies in Multiculturalism	4 & 5
What's New in Multiculturalism	6 & 7
Profile: Canadians of Greek Background	8 & 9
News Highlights	10 & 11
National Ethnic Archives	12 & 13
The Multiculturalism Directorate and its Program	14 & 15
The Canadian Ethnic Studies Advisory Committee	16
Multicultural Calendar	17 & 18

MULTICULTURAL UPDATE

Published by

The Multiculturalism Program
Department of the Secretary of State
Government of Canada

Ottawa, Ontario
K1A 0M5
Tel: (819) 997-9900

EDITORIAL

Our Multicultural Society

The Government of Canada's official policy of multiculturalism within a bilingual framework is less than a decade old. The real challenge of this policy today is to increase Canadians' awareness and appreciation of the cultural plurality of their nation.

More than just songs, dances, costumes and food – the visible aspects of a culture – multiculturalism also refers to at least three inter-related phenomena. Firstly, it denotes Canada's demographic reality of many ethnocultural groups interacting and integrating at a varying pace with all other groups in our culturally diverse society.

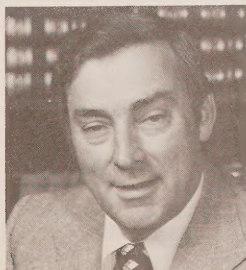
Secondly, it stands for the belief that Canada's national identity, unity and cultural wealth can only benefit from the moral and material public support of ethnocultural pluralism. This is based on the fact that Canada's ethnocultural groups, which include all Canadians of every background, have continued to demonstrate the will to exist and to preserve their cultural values and heritages.

Thirdly, it denotes the federal and provincial policies and programs designed to create increased understanding of our demographic realities, and to provide symbolic and material public support for the maintenance and development of the groups' cultural heritages.

In effect, multiculturalism reflects Canada's social and cultural composition and is our key to unity in our country.

Some citizens have asked me how multiculturalism relates to the "duality of Canada". I have often responded that the policy of the Government rests on official linguistic duality and on cultural plurality. The comments of Prime Minister Trudeau in the House of Commons in 1971 remain valid today: "For although there are two official languages, there is no official culture, nor does any ethnic group take precedence over any other. No citizen or group of citizens is other than Canadian, and all should be treated fairly".

The Government of Canada recognizes the valuable contributions made to Canada by all of its citizens and will ensure that safeguards are taken to provide all Canadians with equal opportunities to continue to contribute to our collective goals.



Norman Cafik
Minister of State
Multiculturalism

Studies in Multiculturalism

Two major and significant studies in multiculturalism have been published by the Multiculturalism Directorate in consultation with the Canadian Ethnic Studies Advisory Committee (CESAC) - the Non-Official Languages Study and the Multiculturalism and Ethnic Attitudes Study.

Non-Official languages

"Non-Official Languages: A Study in Multiculturalism in Canada," published in 1976, was undertaken to compile much-needed data on the desire for language retention, and the relationship between language and cultural retention. The B & B Commission had already established that culture and language cannot be dissociated. The Non-Official Languages study also took into account questions of the influence of generation, age, education, and income on language retention. It examined existing organizations and facilities, such as the ethnic press, to determine the part they now play and their potential role in cultural development. Non-Official Languages was the first comprehensive survey ever undertaken in Canada in the field of language and cultural retention.

The study concentrated on ten ethnocultural groups: Canadians of Chinese, Dutch, German, Greek, Hungarian, Italian, Polish, Portuguese, Scandinavian and Ukrainian background in five major cities across Canada: Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver. The survey found that of the number of people interviewed, the great majority in each group (70%) were in favour of language retention; 10% only were against it, and 20% indifferent. Extreme differences in language retention were found in the responses of some groups, and also between cities. For example, Canadians of Greek, Chinese, Italian and Ukrainian backgrounds were found to use their language more, and to retain it longer than other groups surveyed. The study pointed out that "in cities where these groups are present, overall language knowledge is greater. By contrast the Scandinavians and Dutch consistently tended to depress the overall city statistic on language fluency wherever they were concentrated."

Although the research indicated that actual language knowledge tended to decline in each generation, statistics clearly pointed to substantial support for the need and desire for language retention among Canadians of second and third generations. The study points out that "this indicates that current rates of language loss are viewed as unsatisfactory not only by the immigrants, but also by their children and grandchildren." Language loss was most often perceived by those interviewed as the most serious problem facing the ethnocultural community, certainly more serious than job discrimination or lack of educational opportunities.

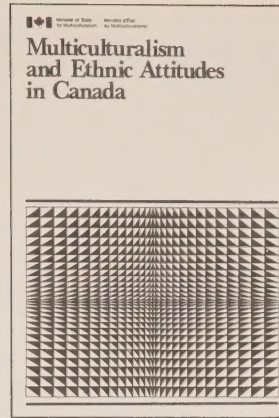
The Non-Official Languages Study was instrumental in the development of a policy of federal support for Canada's heritage languages. In June 1977 the Government of Canada initiated the Cultural Enrichment Program which is administered by the Multiculturalism Directorate and provides financial assistance for the development of languages other than English and French.

Multiculturalism and ethnic attitudes

CESAC, in conjunction with the Multiculturalism Program, was also instrumental in initiating another major study, "Multiculturalism and Ethnic Attitudes in Canada." Researched and written by J.W. Berry, R. Kalin and D.M. Taylor, the study was published in 1977.

The core of this study was to find whether Canadians do in fact view cultural diversity as a valuable resource. During the summer of 1974, 1,849 Canadians over 16 years of age and able to speak English or French were selected from a national sampling frame, covering approximately 95% of the population. All census metropolitan areas were included in the sample. In the rest of Canada, each region and within regions each level of population density was represented.

The four main attitudinal areas dealt with were: the attitudes held by Canadians toward a variety of ethnocultural groups in the country; general beliefs regarding cultural diversity, and attitudes concerning various aspects of the multiculturalism policy; attitudes toward immigration; and the psychological phenomena of ethnic prejudice and discrimination.



In attitudes toward selected ethno-cultural groups, Canadians of English and French backgrounds evaluated each other relatively highly. "Own group evaluation by French-Canadian respondents was higher than own group evaluation by Anglo-Celtic respondents. Anglo-Celtic respondents' evaluation of French-Canadians, while relatively favourable, was not as positive as French-Canadian respondents' evaluation of English Canadians."

In a "most like myself" evaluation of the ethnocultural groups Canadians both of English background and of French background made a distinction between the two "charter" groups, and the other ethnocultural groups. Canadians of English and French backgrounds perceived themselves as closest to each other in the "most like myself" evaluation, and both focused on two major features of "other ethnic" groups when making their categorizations: 1) length of time a particular group had been established in Canada in considerable numbers; and 2) visible group differences. Canadians of French background in general had slightly less favourable attitudes toward other ethnocultural groups than did Canadians of Anglo-Celtic background.

In the second attitudinal area surveyed by the research team it was found that attitudes toward various aspects of the multiculturalism policy, and immigration, were generally positive. Canadians of French background were least positive in their attitudes toward multiculturalism policy and immigration; this extended to Canadians of French background living outside Quebec. Canadians of Anglo-Celtic background and members of other ethnocultural groups as a whole had very similar attitudes to multiculturalism and immigration, all stand-

ing in contrast to the attitudes of Canadians of French background. Respondents of Russian and Ukrainian descent were somewhat less positive in their attitudes to immigration.

In the area of multicultural programming, some programs and institutions such as community centres and folk festivals received more acceptance than others, i.e., radio and television shows in languages other than English or French, and teaching in regular school programs of the languages of the major cultural groups who have settled in Canada.

In answer to the question posed at the outset of the study, Canadians did view cultural diversity in general as a valuable resource and respondents also saw the consequences of multiculturalism to be an asset for Canada. The study found, however, that knowledge of the government's multicultural policy was not widespread – only one fifth knew about the policy. Respondents were, on the whole, in favour of the government's policy promoting cultural pluralism in Canada.

"Multiculturalism and Ethnic Attitudes in Canada" is a giant step toward looking at Canadians objectively. It points out many social, economic, political, religious, and geographical trends in our country. It points to some interesting paradoxes between ideology and practice and makes comparisons with the United States and similar studies conducted there.

Canada is coming of age in many ways, and it is time for Canadians to know about themselves. The Canadian Ethnic Studies Advisory Committee through the commissioning of recent studies has handed to us some powerful and candid snapshots of Canadians.

What's New in Multiculturalism

Multiculturalism and the Constitution

The Constitutional Amendment Bill introduced in the House of Commons on June 20, 1978 recognizes the contributions made to nation-building by all of Canada's ethno-cultural groups.

The proposed preamble to a new constitution proposes the following:

"The Parliament of Canada, affirming the will of Canadians to live and find their futures together in a federation based on equality and mutual respect, embracing enduring communities of distinctive origins and experiences, so that all may share more fully in a freer and richer life;

Honouring the contribution of Canada's original inhabitants, of those who built the foundations of the country that is Canada, and of all those whose endeavours through the years have endowed its inheritance;

Welcoming as witness to that inheritance the evolution of the English-speaking and French-speaking communities, in a Canada shaped by men and women from many lands."

In another section, the Bill sets out for the first time a statement of the fundamental objectives of the Canadian Federation. Included in the various aims proposed are ones intended to safeguard the country's cultural diversity:

"To expand the horizons of Canadians as individuals, and enhance their collective security and distinctiveness as a people, by affirming through their daily lives and governance the fundamental proposition of the new nationality created by their forebears, that is to say, the proposition that fraternity does not require uniformity nor need diversity lead to division; and as elements of that proposition:

(i) to ensure throughout Canada equal respect for English and French as the country's principal spoken languages, and for those Canadians who use each of them;

(ii) to ensure throughout Canada equal respect for the many origins, creeds and cultures and for the differing

regional identities that help shape its society, and for those Canadians who are part of each of them."

Ethnic Media Conference

Response to the Ethnic Media Conference held in Ottawa on March 21 and 22, 1978, was enthusiastic. Over 200 editors, journalists and producers of Canada's ethnic radio, television and newspapers welcomed the opportunity to review various changes in government policy and programs affecting citizenship, immigration, national unity, human rights and multiculturalism.

Numerous suggestions have been received in connection with the establishment of an ethnic media advisory council, proposed by the Honourable Norman Cafik during the conference. Once all suggestions have been received the Minister is to decide on the best structure and mechanism to provide advice to him and to be of assistance to the ethnic media.

Canadian Delegation in Italy

The Minister participated in the inauguration of the National Congress of Italian Canadians' (NCIC) housing project on April 29 and 30, 1978, in Friuli, Italy.

The project to raise over four million dollars to construct 181 housing units and two senior citizens homes was undertaken by the NCIC immediately after a devastating earthquake struck the Friuli region of Northern Italy, on March 6, 1976. Canadians of Italian background raised 2.7 million dollars from their community. The reconstruction project was the first permanent housing offered to survivors.

The Government of Canada responded to the tragedy by using the Armed Forces for rescue and relief operations in the area. It also supported the NCIC project, making an initial contribution of one million dollars and approving an additional \$300,000 to complete the project.

Multicultural Conference Rescheduled

The Third Conference on Multiculturalism sponsored by the Canadian Consultative Council on Multiculturalism, originally planned for May, will be held in Ottawa October 27-29, 1978.



Hon. Norman Cafik meets residents in Friuli, Italy.

NEW PUBLICATIONS

1. The Second C.C.C.M. Report

The Minister of State for Multiculturalism has released the 1977 Report of the Canadian Consultative Council on Multiculturalism.

Since its first report was tabled in the House of Commons, the Council has set out on a consultation process throughout the country to explore areas and issues significant in realizing the principles of multiculturalism.

The Council's study was conducted through five standing committees on language and cultural development, immigration policy, media, human rights and humanitarian concerns, and grants. The human rights committee was subdivided into four areas dealing with administration of justice, education, immigration and media.

Part I summarizes the findings of these committees and forwards their recommendations. Part II is a progress report taking into account the recommendations put forth in the Council's first report.

In its report the Council makes recommendations in the areas of language and education, immigrant services, communications, equality before the law and the role of government.

2. The Multiculturalism and Ethnic Attitudes Study

As was noted earlier, this new study provides a wealth of information about the attitudes of Canadians toward one another and toward various concepts of our Canadian society.

3. Multiculturalism and the Government of Canada

This publication provides the background information about the Government of Canada's policy of multiculturalism and about the activities and objectives of the various government departments and agencies involved in implementing the policy.

4. Notes on Multiculturalism

This interesting and informative short brochure prepared by the Canadian Consultative Council on Multiculturalism deals with various aspects of the concept of multiculturalism.

5. Multicultural Assistance Programs

This kit consists of the detailed criteria for the eight new and revised funding programs administered by the Multiculturalism Directorate as announced by the Minister of State for Multiculturalism in the House of Commons on March 21, 1978.

PROFILE

Canadians of Greek background

Although Greeks had visited Canada's western coasts as early as 1592, immigration to Canada from Greece began only in the early nineteenth century. The first immigrants were seamen who settled in Nova Scotia, between 1870 and 1880. By 1911 the Greek population in Canada was 3,650 persons, most of whom were located in the cities of Montreal, Toronto, Quebec, Halifax, Edmonton and Winnipeg. These early builders of Canada tended to establish their own businesses; in particular, restaurants, confectionery stores, hotels and bakeries. Although most settled in larger cities, some Canadians of Greek background went into farming in Ontario and in the western provinces. A smaller number from the Island of Skopelos became fishermen on the Pacific Coast.

Until the Second World War, there was a gradual increase in Greek immigrants to Canada. When the war ended, immigration resumed in much larger numbers and inclu-

ded Greeks emigrating not only from Greece, but also from Egypt, Turkey, Cyprus, Romania and other countries. Today there are approximately 250,000 Canadians of Greek background.

Canadians of Greek origin are active in a number of fields of endeavour. Many are successful businessmen and entrepreneurs, and constitute a dynamic element in the communities in which they reside. Others are professionals, scientists, artists, and skilled and unskilled workers. Despite their differences, certain socio-cultural characteristics bind Greek Canadians together as a distinctive minority group. They all speak the same language and most belong to the Greek Orthodox Church; above all they desire to maintain and perpetuate their culture and those common characteristics which give them a sense of collective identity.

For many Canadians of Greek background the church is the centre of their social as well as religious life. Festivals as well as an important tradition. For example,



the Greek Independence Day, the national holiday of Greece, is celebrated by the community everywhere on March 25. It commemorates the day in 1821 when Greece began its war of independence from more than 400 years of Turkish rule.

Apart from large public functions, these Canadians are also fond of small social gatherings. On such occasions special dishes are prepared. In spite of this social life, however, some recent newcomers, especially women, find that life in Canada is lonely at first. There is a vast contrast between living close to friends and relatives in a small, familiar village and settling into the inevitably colder and more impersonal life of a strange city. Married women who spend most of their time in the home often feel isolated in these new surroundings.

The community also has grouped together into various organizations whose aim is the preservation of Greek religion, language and culture. Wherever possible, the community supports a church and a school. At the school attached to St. George's Cathedral in Montreal, English, French and Greek as well as other subjects are taught. Affiliated with each community is a women's auxiliary or Philoptochos Society. ("Philoptochos" means "friend of the poor".) These auxiliaries are benevolent societies and are active in raising money to help the needy of the community and providing other assistance.

The American Hellenic Educational and Progressive Association (AHEPA) is a fraternal organization which was established in Canada in 1928 and has chapters across the country. It seeks to cultivate good Canadian citizenship, to disseminate information on Greek culture and to promote high standards of ethics among its members. Affiliated with AHEPA is a women's auxiliary, Daughters of Penelope, and two youth groups, Maid of Athens and Sons of Pericles.

The Greek Orthodox Youth of America (GOYA), whose aims are to promote religious, educational, cultural, social and athletic activities in the spirit of Greek ideals, is another large organization which serves the community across Canada. There are also many regional societies which are philanthropic and social bodies aimed at assisting community members. Other organizations such as the Pan Macedonian Union; the Pan-Lakonian Federation; the Florina Benevolent Society, in Toronto; the Greek Canadian Cultural Society, founded in Vancouver around 1960, encourage people of Greek origin to become Canadian citizens and to interpret the traditions, ideas

and culture of Greece to their fellow Canadian citizens. The Canadian Hellenic Cultural Society of Toronto consists of members who are university graduates of Greek descent and it encourages and financially assists students of Greek background to obtain a university education. Finally, there is a Society of Greeks from Egypt which draws together a group of French-speaking Greeks who have settled almost exclusively in Montreal.



The numerous Greek Canadian newspapers perform an important function in the process of integration of newcomers into Canadian life. In Toronto, the two main newspapers are *Hellenikon Verna* (Hellenic Tribune), founded in 1958 and *Eleutheros Typos* (The Hellenic Free Press), founded in 1966. In addition to regular political news from around the world, including Greece, articles about Canada's laws, customs and local community activities appear in the newspapers. Other Greek newspapers appear in Montreal; among them are *Drasis*, *Annagenesis*, *Parikiaka Nea*, and the *Greek Canadian Tribune*. The community in Vancouver publishes the newspaper *Hellenic Echo* and the community in Ottawa, the *Hellenic Canadian News*.

Canadians of Greek background have combined their knowledge of Greek traditions with their Canadian experiences to make important contributions to Canada's social, political, economic and cultural fabric. By sharing the richness of their cultural heritage and their values with all others they continue to receive the well deserved respect and appreciation of their fellow Canadian citizens.

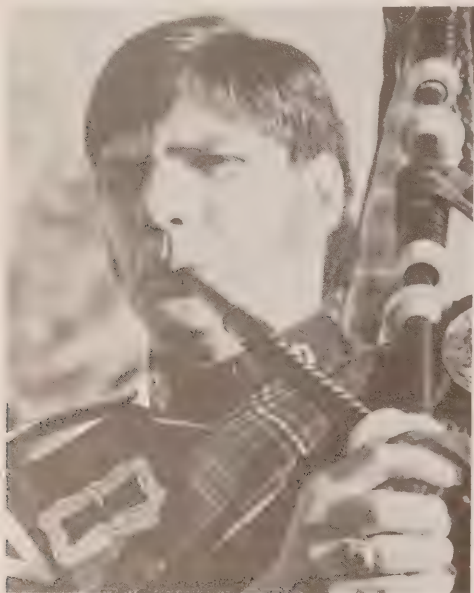
NEWS HIGHLIGHTS

Scottish Canadians cling to land o' the heather

Scottish Canadians are clutching their customs to their tartan-sashed bosoms as fervently as ever they did when Canada's first Scotsman navigated the St. Lawrence with Jacques Cartier in 1535, or when the first big wave of exiled Highlanders hit the Maritimes 200 years ago.

Forty-two clans, clubs, groups and bands have organized themselves in the past couple of years into the Clans and Scottish Societies of Canada, co-ordinating for the first time under one thistle-emblazoned banner. Organization chairman Donald Campbell says the groups sponsor about 300 Scottish functions a year in the Toronto area alone, "more per square inch than back home in Scotland."

(Globe and Mail, May 1, 1978)



Francophones may lose their best allies

French Canadians who turn their backs on federal multiculturalism policies that make room for more than simply English and French could lose their most sympathetic allies, according to Multiculturalism Minister Norman Cafik.

(Oshawa Times, February 1, 1978)

Ethnic groups urged to join francophones

Quebec's ethnic community should be more willing to join the francophone community in Quebec, Marc Lalonde, minister responsible for federal-provincial relations, told a weekend conference on multiculturalism.

Lalonde told the 150 delegates that if national unity is to mean anything it must be founded on confidence.

"Out of this confidence in oneself can grow confidence in others and a willingness to share, a willingness for instance on the part of ethnic groups to more rapidly join with both our official language groups and more particularly in Quebec, with the francophone community - of course without denying their own roots or cultures."

(The Gazette, Montreal, April 3, 1978)



Federal-provincial relations minister Lalonde addresses conference

Multiculturalism must work for Canada to survive.

Multiculturalism is one of the best tools for creating national unity in this country, Norman Cafik, Minister of State for Multiculturalism said.

Canada should be able to set an example of human understanding for the world at large "but we've got to learn to respect each other and appreciate our differences, first".

He said multiculturalism is one of the four founding pillars of Canadian society, along with freedom, democracy and bilingualism, all of which are equally important to its existence and structure.

(The Toronto Star, April 6, 1978)

Multiculturalism task force to focus attention on schools

Ottawa Board of Education's task force on multiculturalism began work Wednesday on its 10-month job of finding ways to promote multicultural awareness in board schools.

The five member board's first decision at its initial meeting was to focus on curriculum and teacher training, recruitment and orientation through two working committees. The group of trustees, staff and community representatives also agreed to rely on local ethnic groups, teachers and pupils for its information and ideas.

The group aims to improve awareness and appreciation in schools of the cultures of all students there, rather than focus on discrimination and prejudice.

"We can emphasize the positive. We are a multi-cultural community, but we're often not aware of it."

(Ottawa Journal, February 16, 1978)

Forty cultures join Toronto unity debate

Every third Canadian is of other than British or French extraction. That means over seven million people.

This increasingly vocal community feels it's being left out of the current debate on national unity. So last week in Toronto there was a conference - "Unity within Diversity" - to discuss the problem.

The Toronto conference was the first organized participation by multicultural groups in the unity debate. It was opened by the Minister of State responsible for multiculturalism, Norman Cafik. His appeal to the 500 or so participants in the Sheraton Centre, representing 40 countries of origin, was well received. "We are Canadians, we chose to be Canadians... we have a stake and investment in this country," said Mr. Cafik.

(Montreal Star, April 26, 1978)



Give fair shake to all people

Gordon Fairweather says the Human Rights Commission will not practise reverse discrimination with its affirmative action programs.

The first chief commissioner of Canadian human rights said his aim is "to eliminate disadvantages for those individuals suffering inequalities. We want people to be given a fair shake... We want to have these people start the race from the same starting point as everyone else.

"It isn't an imposition of arbitrary quotas or reverse discrimination." He said the commission will investigate complaints of discrimination based on race, sex, age, color, religion, convicts who have been pardoned and the physically handicapped.

(The Citizen, Ottawa, February 16, 1978)

From mosaic to U.S. melting pot divided Canada 'will dissolve'

If Quebec left Canada, the entire nation would likely dissolve says a York University professor.

Walter Tarnopolsky, a law professor at the Toronto campus, said yesterday English Canada will be swallowed up by the United States if Quebec separates.

"We would then no longer worry about whether this would be a country which could be described as a 'cultural mosaic' because we would become part of the American 'melting pot'," Mr. Tarnopolsky said.

(Montreal Star, April 26, 1978)

National Ethnic Archives

Canada's Multicultural Heritage

Canada's heritage is drawn from many ethnocultural elements. Native Indians and Inuit represent two percent of the population. All other Canadians are immigrants or descendants of immigrants who came to Canada seeking freedom and opportunity for themselves and their children. Approximately one-third of these people trace their origin to France, one-third to the British Isles and one-third to other countries. Many have retained their cultural identity and heritage while contributing to the social, cultural, political and economic development of Canada.

History Books Incomplete...

The roles of the French and British communities have dominated the written history of Canada. Contributions by Canadians of other cultural origins have received too little attention. As a result most history books present an incomplete record of Canada's past.

...for Lack of Evidence

One reason for the distorted picture is a shortage of available documents. A historian cannot write the story of any community "out of his head". He must research, rediscover and piece together the evidence of the events and personalities he wants to describe.

Historians usually seek documentary evidence in archives and libraries. However, until recently the country's archives contained very little material describing the difficulties, accomplishments, social significance and cultural uniqueness of many Canadians.

Archives

Many people share the misconception that archives are irrelevant to their daily lives. Yet almost everyone has his own archives of personal papers, souvenirs and mementos containing unique information about the past. Clubs and organizations keep records of their meetings and activities, and file correspondence and reports for future reference. The creation of such records is a normal part of a person's or an organization's existence.

What are archival documents? In brief, they are documents with textual, visual or

oral information. Their forms include correspondence, memoranda, notebooks, diaries, family Bibles, financial records, scrapbooks, sketches, drawings, paintings, medals, photographs, movie films, sound recordings, and computer tapes.

Age does not matter. Whether they are two years or two centuries old, archival records help to provide researchers with a picture of life in the past. They document social and cultural values, religious practices, political and educational philosophies, technology, recreation, fashions in clothing and other aspects of a community's existence. They are, therefore, a valuable record of the hopes and disappointments, the successes and failures, the uniqueness and adaptation of each element that has shaped the Canadian mosaic.

Collecting Archives

Perhaps you have archival material in your home or office - documents too important to discard yet neglected because they are seldom used. Eventually they may be lost. Such records are probably more fragile than you realize. They are often forgotten when a house is sold, or they may be inherited by someone who discards them for lack of interest in "old things". The result is the loss of a portion of our historical record.

Now is the time to locate this material and donate it to archival institutions for safe-keeping. Such institutions need your assistance. They cannot create archival material; they can only preserve records which others have created and collected. With the co-operation of individuals and organizations the historical record of all cultural elements in the development of Canadian society can be permanently preserved.

National Ethnic Archives

To overcome the shortage of available documentation relating to Canada's cultural minorities, the Public Archives of Canada has established the *National Ethnic Archives* to encourage Canada's diverse cultural communities to record their heritage and to preserve all types of archival documents.

The National Ethnic Archives collects material of national significance in many languages and seeks to cooperate with

community, local and provincial archives. Thus it hopes to help in preserving the archival heritage of every linguistic and cultural element in the historical development of Canada for the benefit of all concerned.

For Everyone's Use

What happens to material donated to the National Ethnic Archives? Collections are sorted, arranged, and described so that they can easily be used by researchers at the Public Archives of Canada in Ottawa. Reading rooms are open twenty-four hours a day, seven days a week, to enable Canadians to make maximum use of the rich resources of the Archives.

Those who cannot come to Ottawa for research can use a reference service which answers written requests for information. In addition, portions of the collections are being microfilmed. Copies may be borrowed by libraries throughout Canada for the use of interested researchers.

Privacy Ensured

Not all documents in the custody of the National Ethnic Archives are freely available to researchers. Some donors—individuals or organizations—request that the use of their papers be restricted. This is done usually to ensure the personal privacy of the donor or of other persons. Terms or restrictions are determined by the donor in consultation with Archives staff. Even when a donor does not specify any restrictions, precautions are taken to avoid improper use of the documents.

Permanent Preservation

The Public Archives has large modern facilities and a competent staff that includes specialists in many skills. Documents are stored carefully to protect them against damage and ensure their permanence. Torn and worn documents can be repaired by special processes that will preserve them for centuries of research. If frequent use poses a threat to a collection, the documents are copied and the originals preserved for special consultation only.

Because the National Ethnic Archives is an integral part of the Public Archives, all these facilities are available for this important program. We hope that all Canadians will take full advantage of these facilities in order that the history of all may be fully recorded and the nation's archival resources be made equally available to everyone.

Further Information

If you are interested in placing material in the National Ethnic Archives, further information is available from:

The Head, National Ethnic Archives
Public Archives of Canada
Ottawa, Canada, K1A 0N3
Telephone: (613) 996-7453

If you have material chiefly of provincial or local interest or which you wish to retain within your province, please contact your Provincial Archivist.



The Public Archives of Canada. The National Ethnic Archives form part of the vast collection housed in this building on Wellington Street in Ottawa.

The Multiculturalism Directorate and its Program

The Multiculturalism Directorate is responsible for the implementation of a variety of activities that support the multiculturalism policy as announced by the Prime Minister. The Directorate's main objective is *"to encourage and assist, within the framework of Canada's Official Languages Policy and in the spirit of existing human rights codes, the full realization of the multicultural nature of Canadian society through programs which promote the preservation and sharing of cultural heritages and which facilitate mutual appreciation and understanding among all Canadians"*.



In working to achieve this objective the Directorate has two main lines of approach: one is directed specifically towards Canadian cultural groups and organizations to help them to articulate their needs and achieve their individual aspirations and the other is directed at society at large to increase awareness and appreciation of the bilingual and multicultural nature of our country.

A wide variety of activities is pursued by the Directorate with the aim of directly assisting the country's many cultural groups and communities in their efforts to maintain and develop their culture in the Canadian

context. Activities or projects which are encouraged and supported may include conferences or seminars discussing current issues of concern to a particular group; ways and means of refining organizational skills; the collection and exhibition of art and craft works; the production of audio-visual or other resource material for use within a group or to be shared by other groups; the writing of creative literature and its publication in either of the official languages or in the ancestral languages; the development of the performing arts and many others. Special consideration is given to projects which promote the cultural integration of immigrants. All in all the emphasis is on projects which can be seen to be meaningful in the development of a given group and which contribute to the objectives of the Multiculturalism policy.

Beyond projects such as the ones listed above, which are initiated by members of the various cultural communities, the Directorate itself has initiated a number of projects also directed at the cultural development of communities. These include the provision of support for the teaching of ancestral languages in classroom settings but outside the formally organized school systems. Financial assistance is given not only towards the operating costs of the courses but also towards the cost of training instructors and developing language teaching-aids relevant to the Canadian context. Efforts are also made to encourage the growth of co-ordinating organizations, such as multicultural councils, which promote inter-cultural activities and stimulate creative encounters and interchange. Such interchange can contribute a great deal to the breaking down of barriers among Canadians and can play a significant part in creating a feeling for the uniqueness of this nation.

Conveying such a feeling of uniqueness to the rest of Canadian society is what the other aspect of the Directorate's program attempts to achieve. For this, close co-operation is established and continuous exchange of information carried on with cultural institutions and agencies that have programs dealing with cultural develop-

ment such as the Canada Council, the National Library, the Public Archives, the National Museums, the National Film Board, folk arts councils and various national organizations of authors, artists, playwrights, publishers and educational resource developers. Multiculturalism is promoted also through a public relations program directed at the mass media, through information campaigns and through the encouragement of those projects which may have a particular impact on public opinion.

The following are some examples of more specific activities that are being undertaken in this area.

Support is provided for scholarly research and academic courses of study in the field of the humanities, social sciences and fine arts relating to important aspects of cultural pluralism in Canada. Not only is research supported and encouraged but provisions exist for arranging exchanges of professors and lecturers for academic sessions or just individual lectures. Research projects are evaluated by an advisory body, the Canadian Ethnic Studies Advisory Committee, which is composed of academics from a variety of disciplines.

A series of ethnic histories have been or are being commissioned in order to encourage an awareness of the integral part played by various minority groups in Canadian history. These histories are intended for the general public as well as educational institutions. A series of anthologies in the official languages is also being planned. This series would display and promote the creative literary contribution of Canada's many cultures. Translation into the official languages is encouraged as one way of reaching as many Canadians as possible. There are also a number of ongoing activities in the performing arts such as multicultural theatre and choir festivals, workshops and involvement in major national events.

In addition to these two well-defined aspects of the Directorate's work there is, naturally, a continuous process of becoming acquainted with the concerns and activities of cultural groups, and of keeping abreast of cultural events in Canada and abroad as well as of educational resources available and all other potentially useful information, so that the functions of the Directorate can be carried out in the most efficient and effective way possible.

A large part of this information gathering is accomplished through the Ethnic Press Analysis Service which analyses more than 200 ethnic newspapers and periodicals pub-



lished in over 30 languages. This Service provides the government with information on and analyses of opinion trends and major events within ethno-cultural communities. This is being done through the publication of a monthly review of the ethnic press, special bulletins on specific topics, translations of individual articles, and written and verbal replies concerning reports on ethno-cultural groups, organizations and events which are made available to all federal government departments and federal agencies. The Service also carries on liaison activities with the Canadian Ethnic Press Federation and its four affiliated press clubs of ethnic newspapers as well as the *Canadian Scene*.

A very important element of the whole program is the part played by the officers who carry it out. To ensure maximum effectiveness, these officers carry out both national responsibilities from Ottawa and regional and local responsibilities from offices located across the country. Program officers develop and maintain meaningful contact with national and a multitude of local organizations. They provide information about assistance available from various sources, relay concerns to governments and private agencies and, in general, act as resource persons with respect to community development or as experts in certain disciplines or areas of culture. Both national and field representatives closely co-ordinate and co-operate in their work to ensure that communities, regardless of their national or regional character, are fully assisted in their endeavours to participate completely in Canada's pluralistic society.

The Canadian Ethnic Studies Advisory Committee

"A striking fact which emerged from our research into the cultural groups other than the British and French in Canadian society is that so little is known about the subject... We urge Canadian scholars and learned societies to give high priority to research concerning immigration and ethnic relations and their effects upon our social, economic, political and cultural life." (Postscript to Book IV of the B & B Commission Report)

Out of the Report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism came the official recognition of the valuable contributions made by Canada's ethnocultural groups. In 1973, as a result of the urging in the postscript to this report to greater cultural awareness and education in Canada, came the formation of the Canadian Ethnic Studies Advisory Committee (CESAC).

The Committee is a small group of academics chosen mainly for their scholarly competence, but they are as broadly representative as possible in terms of discipline, ethnocultural background and geography. CESAC advises the Multiculturalism Direc-

torate on the development of ethnic studies in Canada. It assists in the evaluation of research studies, and recommends policies which are derived from such studies. The Committee also helps design programs which will implement the policy of multiculturalism, and recommends scholars for specific tasks related to this. The recently announced Canadian Ethnic Studies Program was developed in close consultation with the Committee, which now assists in administering the program. This program consists of two components: Visiting Professorships and Lectureships, and Ethnic Research. The Visiting Professorships and Lectureships component provides financial assistance to Canadian post-secondary institutions to utilize the services of a visiting professor for an academic year or to supplement an existing ethnic studies program by employing a visiting lecturer on a short term basis. The Ethnic Research component of the Program provides financial assistance to scholars, institutions of learning and research agencies to develop research projects which further the objectives of the multicultural policy.

Regional Directorates

ATLANTIC REGION

Suite 700, 7th Floor
Duke Tower, Scotia Square
Halifax, N.S. B3J 1P3
Tel: (902) 426-6330

ONTARIO REGION

60 St. Clair Avenue East, Suite 601
Toronto, Ontario M4T 1N5
Tel: (416) 966-7541

PACIFIC REGION

1525 West 8th Avenue, Room 207
Vancouver, B.C. V6J 1T5
Tel: (604) 732-4111

QUEBEC REGION

1080 Beaver Hall Hill, Room 2102
Montréal, Québec H2Z 1S8
Tel: (514) 283-4780

PRAIRIE REGION

177 Lombard Avenue, Main Floor
Winnipeg, Manitoba R3B 0W4
Tel: (204) 949-2847

MULTICULTURAL CALENDAR

September Serbian League of Canada Annual Convention	Hamilton
September Central Association of Finnish Societies Finnish Senior Groups Annual Festival	Thunder Bay
September German Organization of Sudeten Germans in Canada Sudeten German General Meeting	Toronto
September 1-3 St. John's Folk Arts Council Folklife Festival	St. John's
September 2-17 Harbour Front Gallery Polish Canadian Painting and Sculpture	Toronto
September 4 Byelorussian Co-ordinating Committee Annual Byelorussian Meet	Toronto
September 4 Ukrainian Canadian Youth Association Ukrainian Youth Conference	Toronto
September 8-10 Italo Canadian Club of Kingston Roman Style Chariot Races	Kingston
September 15-16 Canadian Institute of Ukrainian Studies Annual Conference: "A Statistical Compendium on the Ukrainians in Canada 1891-1977"	Ottawa
September 23 Armenian Community Centre Armenian Cultural Evening	Hamilton
September 25-26 Canadian Association of School Administrators Annual Convention	Quebec City
September 27-29 Canadian Education Association Annual Convention	Quebec City
September 29 National Association of Canadians of Origins in India National Conference	Toronto
October Central Association of Finnish Societies Finnish Thanksgiving Programs	Thunder Bay
October National Japanese-Canadian Citizens Association Japanese-Canadian Annual Conference	Vancouver
October Latvian Business and Professional Men's Association 25th Anniversary Ball	Toronto
October Association of Ukrainian Journalists in Canada Ukrainian Journalists' Congress	New York, U.S.A.
October 1-7 Comité d'accueil aux Néo-canadiens Italian Week	Trois Rivières
October 2-15 Festitalia Corporation Festitalia '78	Hamilton
October 6-9 Ukrainian National Federation of Canada Convention	Toronto
October 7-8 Latvian National Youth Association in Canada 24th Latvian Youth Annual Congress	Toronto
October 7-8 Canadian Polish Congress	Montreal
October 7-9 Kitchener Waterloo Octoberfest Trachtenfest	Kitchener

October 11-13 Canadian Ethnic Studies Association Conference: "Ethnicity Power & Politics in Canada"	Vancouver
October 22 Association of German Canadian Language Schools	Toronto
October 23 Hungarian Canadian Federation Celebration of Hungarian Uprising-1956	Toronto
October 27-29 Canadian Consultative Council on Multiculturalism Third Canadian Conference on Multi- culturalism	Ottawa
October 28 50th Anniversary Canadian Polish Society	St. Catharines
October 28-November 5 Greek Cultural Week Hellenic Cultural Centre	Toronto
October 29 60/30 Anniversary Celebration of Canadian Slovenes	Toronto
November Irish Dance Teachers of Canada National Championship-Irish Dancing	Toronto
November Mennonite Central Committee Annual Meeting	Winnipeg
November 2-4 Teachers of English as a Second Language Assoc. of Ontario Conference	Toronto
November 2-4 Multicultural Week	Hamilton
November 4 Ukrainian War Veterans Association Golden Anniversary Banquet	Sudbury
November 4 India-Canada Association Diwali Celebration	Ottawa
November 5 Canadian Association of Neighborhood Services Multicultural Challenges Conference	Orillia
November 9-11 Ontario Association for Curriculum Development Conference: "What Future? What Child?"	Toronto
November 11 Sons and Daughters Protestant Association of Ireland Jubilee	Hamilton
November 11-12 Conference of Mennonites in Canada Russian Mennonite Studies Seminar	Winnipeg
November 12 Latvian Community Council Choral and Symphony Concert	St. Catharines
November 17 Canadian Multicultural Festival of Choirs	Ottawa
November 18 Latvian National Federation in Canada Latvian National Day Celebration	Toronto
November 26 St. Andrew's Society of Ottawa St. Andrew's Day Celebration	Ottawa

23 octobre	Fédération hongroise canadienne. Fêtes de la révolte hongroise de 1956	Toronto
27 - 29 octobre	Troisième conférence canadienne sur le multiculturalisme. Conseil consultatif canadien du multiculturalisme	Ottawa
28 octobre - 5 novembre	Semaine culturelle grecque. Centre culturel hellénique	Toronto
28 octobre	50 ^{ème} anniversaire de la "Canadian Polish Society"	St. Catharines
29 octobre	60/20 fêtes d'anniversaire "Canadian Slovenes"	Toronto
En novembre	Championnat national de danse irlandaise, organisé par les "Professeurs de danse irlandaise au Canada"	Toronto
En novembre	Assemblée annuelle du "Mennonite Central Committee"	Winnipeg
2-4 novembre	Conférence des "Teachers of English as a Second Language Association of Ontario"	Toronto
2-4 novembre	Semaine multiculturelle	Hamilton
4 novembre	Banquet du 50 ^{ième} anniversaire de "Ukrainian War Veterans' Association"	Sudbury
4 novembre	4 ^{ème} Association "India-Canada." Fêtes du Diwali	Ottawa
5 novembre	La "Canadian Association of Neigh- bourhood Services" organise une "Multicultural Challenges Conference"	Orillia
9 - 11 novembre	Conférence de l'"Ontario Association for Curriculum Development", sur le thème "What Future? What Child?"	Toronto
11 novembre	Fêtes jubilaires des "Sons & Daughters Protestant Association of Ireland"	Hamilton
11 - 12 novembre	Conférence des "Mennonites in Canada" Etudes Mennonites russes	Winnipeg
12 novembre	Concert symphonique et chorale offert par le "Latvian Community Council"	St. Catharines
17 novembre	Festival multiculturel canadien des chorales	Ottawa
18 novembre	Fêtes de la journée nationale latvienne, organisées par la "Latvian National Federation in Canada"	Toronto
26 novembre	Fêtes du "St. Andrews Day," La "St. Andrews Society of Ottawa"	Ottawa

Agenda multiculturel

Hamilton

En septembre

Convention annuelle de la "Serbian League of Canada"

Thunder Bay

En septembre

"Finnish Senior Groups Annual Festival" organisé par l'Association centrale des sociétés finnoises

Toronto

En septembre

Assemblée générale de l'organisation allemande des Allemands du Sudètes au Canada

St. John's

1-3 septembre

"Folkife Festival" organisé par le Conseil des arts folkloriques de St. John's

Toronto

2-17 septembre

Exposition de tableaux et de sculptures polonaises canadiennes
Galerie "Harbour Front"

Toronto

4 septembre

Rencontre annuelle du "Byelorussian Co-ordinating Committee"

Toronto

4 septembre

Conférence de la jeunesse ukrainienne, organisée par "Ukrainian Canadian Youth Association"

Kingston

8-10 septembre

Courses de chariots romains du Club italo-canadien de Kingston

Ottawa

15-16 septembre

Conférence annuelle du "Canadian Institute of Ukrainian Studies" sur le thème: "Statistical compendium on the Ukrainians in Canada 1891-1977"

Hamilton

23 septembre

Soirée culturelle arménienne au Centre communautaire arménien

Québec

25-26 septembre

Convention annuelle de l'Association canadienne des administrateurs d'écoles

Québec

27-29 septembre

Congrès annuel de l'Association canadienne de l'éducation

Toronto

29 septembre

Conférence nationale "The National Association of Canadians of Origins in India"

Thunder Bay

En octobre

Programmes de l'Action de grâce finnois de l'Association centrale des sociétés finnoises

Vancouver

En octobre

Conférence annuelle de l'Association nationale des citoyens japonais-canadiens

Toronto

En octobre

Bal du 25ième anniversaire du "Latvian Business & Professional Men's Association"

New York, États-Unis

En octobre

Congrès de l'Association des journalistes ukrainiens au Canada

Trois-Rivières

1-7 octobre

Semaine italienne du Comité d'accueil aux néo-canadiens

Hamilton

2-15 octobre

Société Festivals "Festitalia '78"

Toronto

6-9 octobre

Fédération nationale ukrainienne du Canada. Congrès national.

Toronto

7-8 octobre

24ième congrès annuel du "Latvian National Youth Association in Canada"

Montréal

7-8 octobre

Congrès polonais-canadien

Kitchener

7-9 octobre

"Trachtenfest", organisée par "Kitchener Waterloo Oktoberfest"

Vancouver

11-13 octobre

L'Association des études ethniques canadiennes. Conférence sur le thème: "Ethnicity Power & Politics in Canada"

Toronto

22 octobre

Rencontre de l'Association "of German Canadian Language Schools"



ethnique et des bulletins spéciaux sur des sujets particuliers, en traduisant certains articles et en diffusant des exposés écrits et oraux à propos de rapports sur des organisations, manifestations et groupes ethnoculturels, qui sont mis à la disposition de tous les ministères et organismes fédéraux. Le service assure également la liaison avec la Fédération canadienne de la presse ethnique et les quatre clubs de journaux ethniques qui y sont affiliés, ainsi qu'avec la publication *Canadian Scene*.

L'un des principaux éléments du programme est le rôle joué par les fonctionnaires qui l'administrent. Afin de favoriser une mise en œuvre optimale du programme, ceux-ci travaillent non seulement à Ottawa, mais aussi dans divers bureaux régionaux, et locaux répartis aux quatre coins du pays. Ces fonctionnaires nouent et entretiennent des relations utiles avec des organisations nationales ainsi qu'avec un grand nombre d'organisations locales, leur fournissent des renseignements sur l'aide qu'elles peuvent obtenir de diverses sources, se font leur porte-parole auprès des gouvernements et des organismes privés, et, de façon générale, agissent comme spécialistes du développement communautaire ou dans certains domaines ou disciplines d'ordre culturel. Les fonctionnaires de l'Administration centrale et des régions travaillent en étroite collaboration afin de faire en sorte que les collectives, indépendamment de leur caractère national ou régional, soient aidées dans toute la mesure du possible à participer pleinement à la société pluraliste du Canada.

que de la promotion de projets susceptibles d'influer favorablement sur l'opinion publique. Voici quelques exemples plus précis d'activités qui sont mises en œuvre dans ce secteur. Une aide est accordée à la recherche et aux études qui, dans les domaines des sciences humaines, des sciences sociales et des beaux-arts, touchent les aspects importants du pluralisme culturel au Canada. Non seulement la recherche est-elle appuyée et encouragée, mais il est possible de conférences pour des sessions entières ou seulement une conférence. Le Comité consultatif pour les études ethniques canadiennes, composé d'universitaires appartenant à des disciplines variées, évalue les projets de recherche.

Une série d'histoires ethniques ont été ou seront produites afin de faire mieux connaître la contribution réelle des divers groupes minoritaires à l'histoire du Canada. Ces histoires sont destinées tant à l'ensembble du public qu'aux établissements scolaires. On prévoit également publier, dans les deux langues officielles, une série d'anthologies qui permettraient de faire connaître et de promouvoir l'apport littéraire des nombreuses cultures du Canada. Traduites dans les langues officielles, elles pourraient être lues par un grand nombre de Canadiens. Il existe également un certain nombre d'activités permanentes dans le domaine des arts d'interprétation, notamment les festivals de théâtre et de chorales multiculturels, des ateliers et la participation à d'importantes manifestations nationales.

Outre ces deux facettes de son travail qui sont bien définies, la direction continue évidemment de se tenir au courant des préoccupations et des activités des groupes culturels, des manifestations culturelles au Canada et à l'étranger, des ressources pédagogiques disponibles et de tout autre sujet susceptible de lui être utile afin de pouvoir jouer son rôle de la manière la plus efficace possible.

La direction recueille une grande partie de ses renseignements par l'entremise de son Service d'analyse de la presse ethnique, qui dépouille plus de 200 journaux et périodiques ethniques publiés dans plus de 30 langues. Ce service permet au gouvernement de connaître et d'étudier les courants d'opinion et les principales manifestations au sein des communautés ethnoculturelles en publiant une revue mensuelle de la presse

La direction du multiculturalisme et ses programmes

prétation; et beaucoup d'autres. On accorde une attention spéciale aux projets qui facilitent l'intégration culturelle des immigrants. À tout prendre, la priorité va aux projets susceptibles de favoriser l'épanouissement d'un groupe donné et de contribuer à la réalisation des objectifs de la politique de multiculturalisme.

En plus des activités mentionnées ci-dessus, qui sont l'oeuvre de membres des divers groupes culturels la direction a de son côté entrepris plusieurs projets également axés sur l'épanouissement culturel des communautés. Ainsi, elle finance des cours de langue ancestrale qui sont dispensés en classe, mais à l'extérieur du réseau scolaire officiel. Elle contribue non seulement aux dépenses occasionnées directement par ces cours, mais aussi aux débours qu'entraînent la formation des enseignants et l'élaboration d'auxiliaires didactiques qui conviennent au cadre canadien. Par ailleurs, la direction s'efforce d'encourager la croissance d'organismes de coordination, notamment de conseils multiculturels, qui favorisent des activités interculturelles et suscitent des rencontres et des échanges féconds. Cette communication peut contribuer dans une large mesure à la suppression des barrières entre les Canadiens et à la sensibilisation de ceux-ci à la richesse particulière de leur pays.

Cette sensibilisation de la société canadienne à la richesse du pays constitue l'autre volet des objectifs de la direction. À cette fin, celle-ci collabore étroitement et échange continuellement des renseignements avec des établissements et organismes à caractère culturel qui administrent des programmes axés sur l'épanouissement culturel: mentions notamment le Conseil des arts du Canada, la Bibliothèque nationale, les Archives publiques, les Musées nationaux, l'Office national du film, les conseils des arts populaires, ainsi que diverses associations nationales d'écrivains, d'artistes, d'auteurs dramatiques, d'éditeurs et de laboratoires de matériel didactique. La direction stimule aussi le multiculturalisme au moyen d'un programme de relations publiques destiné à sensibiliser les médias à cette réalité, de diverses campagnes d'information, ainsi

La direction du Multiculturalisme est chargée de mettre en oeuvre toute une gamme d'activités qui appuient la politique de multiculturalisme annoncée par le Premier ministre. Le principal objectif de la direction consiste à encourager et stimuler, dans le cadre de la politique du Canada sur les langues officielles et conformément aux structures actuelles relatifs aux droits de l'homme, la pleine réalisation du caractère multiculturel de la société canadienne au moyen de programmes qui favorisent la préservation et le partage des patrimoines culturels et permettent une estime et une compréhension mutuelles entre tous les Canadiens. Pour atteindre cet objectif, la direction a adopté deux approches principales: la première vise à aider particulièrement les groupes et les organismes culturels canadiens à préciser leurs besoins et à réaliser leurs aspirations individuelles; la deuxième est destinée à aider l'ensemble du public à mieux comprendre et apprécier le caractère bilingue et multiculturel de notre pays.



La direction organise un grand nombre d'activités afin d'aider directement les nombreux groupes culturels du pays dans les efforts qu'ils déploient pour conserver leur culture et lui permettre de s'épanouir dans le cadre canadien. Parmi les activités qu'intéressent un groupe particulier, les moyens d'améliorer les techniques organisationnelles; la collecte et l'exposition d'oeuvres artistiques et artisanales; la production de matériel audio-visuel ou autre destiné à un ou plusieurs groupes; la rédaction d'oeuvres littéraires et leur publication dans l'une des langues officielles ou dans les langues ancestrales; l'épanouissement des arts d'interprétation.

sonnes. C'est le donateur qui, avec le concours du personnel des Archives, fixe lui-même les modalités des restrictions. Mais, telles qu'exigences, le personnel des Archives surveille attentivement l'usage fait des fonds d'archives qui lui sont confiés.

Conservation permanente

Les Archives publiques possèdent des installations modernes et un personnel compétent composé de spécialistes. Les documents sont entreposés avec soin afin d'éviter tout dommage et d'assurer leur conservation. Des procédures spéciales permettent la restauration des pièces abîmées et la préservation des documents pour les siècles à venir. La consultation trop fréquente d'une collection pourrait présenter des risques; alors les documents sont reproduits et l'accès aux originaux n'est permis qu'en de rares circonstances.

Comme les Archives ethniques nationales font partie des Archives publiques, elles peuvent profiter de leurs installations et de leurs services pour la réalisation de cet important programme. Nous espérons que tous les Canadiens s'intéresseront aux archives ethniques afin que les témoignages historiques soient dûment protégés et que chacun puisse également avoir recours aux ressources archivistiques du pays.

Renseignements supplémentaires

Si vous avez l'intention de faire parvenir des documents aux Archives ethniques nationales, vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant à: M. le coordonnateur des Archives ethniques nationales Archives publiques du Canada Ottawa, Canada K1A 0N3 Téléphone: (613) 996-7453 Si vous possédez des documents d'intérêt surtout provincial ou local, ou des documents que vous souhaitez voir conserver dans votre province, veuillez communiquer avec votre archiviste provincial.



Les Archives Publiques du Canada. Les Archives ethniques nationales font partie de la vaste collection conservée dans cet édifice de la rue Wellington, à Ottawa.

Voici l'occasion de retrouver ces documents et d'en faire don aux dépôts d'archives qui s'empresseront d'en assurer la conservation. Ces dépôts ont besoin de votre collaboration. Ils ne peuvent pas par eux-mêmes «créer» des documents d'archives; tout ce qu'ils peuvent faire, c'est conserver adéquatement les documents que d'autres ont créés ou collectés. Avec l'aide des particuliers et des organismes, les Archives peuvent conserver de façon permanente les pièces témoins de la participation de toutes les cultures à l'évolution de la société canadienne.

Archives ethniques nationales

Afin de pallier le manque de documents d'archives sur les nombreuses communautés culturelles canadiennes, les Archives publiques du Canada ont mis en œuvre un programme spécial: les Archives ethniques nationales. Ce programme a pour but d'élargir les différentes communautés à réunir et à conserver tout ce qui peut témoigner de leur culture. Les Archives ethniques nationales recueillent des documents en plusieurs langues, pourvu qu'ils soient d'envergure nationale, et recherchent la collaboration des archives communautaires, locales et provinciales. On espère ainsi contribuer à préserver, dans l'intérêt général, le patrimoine archivistique de toutes les communautés ethniques qui ont participé à l'évolution historique du Canada.

Au service de tous

Qu'arrive-t-il aux documents qui ont été cédés aux Archives ethniques nationales? Ils sont triés, classés et décrits pour permettre aux chercheurs de poursuivre avec plus de facilité leurs travaux aux Archives publiques du Canada à Ottawa. Des salles de lecture sont ouvertes au public vingt-quatre heures par jour, sept jours par semaine, pour que les Canadiens puissent tirer pleinement parti des ressources des Archives publiques. Pour ceux qui ne peuvent venir dans la capitale nationale, les Archives ont organisé un service de renseignements par correspondance. De plus, certaines collections sont microfilmées et des copies circulent grâce au service de prêt entre bibliothèques.

Discrétion assurée

Il ne faudrait pas croire que les chercheurs sont libres de consulter tous les documents conservés aux Archives. Des donateurs nous demandent parfois de limiter l'accès à certains de leurs documents afin de respecter leur vie privée ou celle de certaines per-

Archives ethniques nationales

s'agisse de papiers personnels, de souvenirs ou de notes, ces documents rentrent dans les renseignements inédits sur le passé. Les clubs et les organismes tiennent des procès-verbaux de leurs réunions et des comptes rendus de leurs activités; ils classent leur correspondance et leurs rapports pour pouvoir s'y référer plus tard au besoin. La tenue de telles archives fait partie de la vie normale d'un individu ou d'un organisme.

Que peut-on considérer comme un document d'archives? En peu de mots, n'importe quel document contenant des renseignements sonores, écrits ou visuels. Ces documents vont de la lettre à la bande magnétique, en passant par les notes personnelles, les journaux intimes, les livres religieux appartenant à la famille, les livres de comptes, les albums de découpages de journaux, les photographies, les films, les dessins, les peintures, les médailles et même les mémoires d'ordinateur.

La date des documents importe peu. Qu'ils datent de deux ans ou de deux siècles, ils peuvent fournir aux chercheurs d'aujourd'hui ou de demain une idée du passé. En rassemblant divers témoignages, les historiens sont en mesure de reconstituer une image de la vie d'antan. Les pièces d'archives font revivre sous nos yeux l'évolution des modes et de la société par le vêtement, le mobilier, les manifestations sociales et culturelles, les pratiques religieuses, l'enseignement, la technique et d'autres domaines de la vie courante. Ces documents sont, par conséquent, des rappels despotiques de la singularité d'un groupe et de son intégration à la société canadienne, et ceci pour chaque élément de cette mosaïque culturelle que est le peuple canadien.

Rassemblez vos archives

Vous avez sans doute à la maison ou au bureau des pièces d'archives - des documents trop importants pour être détruits, mais tout de même laissés à l'abandon parce qu'ils vous servent peu ou pas du tout. Ils pourraient se perdre. Ces documents sont probablement plus vulnérables que vous ne le croyez. On les oublie quelque part lors d'un déménagement, ou on les laisse en héritage à des gens qui s'en débarrassent parce que «les vieilleries ne les intéressent pas». Et c'est ainsi que se perd la trace d'une partie de notre passé historique.

Le patrimoine multiculturel du Canada

Le patrimoine du Canada doit beaucoup à la culture des diverses ethnies. Les autochtones, américains et innuit, représentent deux pourcent de la population. Tous les autres Canadiens sont des immigrants ou les descendants d'immigrants qui sont venus au Canada en quête de liberté et de conditions de vie plus favorables pour eux et leurs enfants. Environ un tiers d'entre eux sont originaires de France, un tiers des îles Britanniques et un tiers d'autres pays. Plusieurs ont conservé leur identité culturelle tout en contribuant au développement social, culturel, politique et économique du Canada.

Lacunes des livres d'histoire

L'histoire du Canada, telle qu'elle a été écrite, accorde une nette prédominance au rôle joué par les communautés d'origine française et britannique. On n'y considère que trop peu la participation des Canadiens issus d'autres cultures. Il s'ensuit que la plupart des livres d'histoire du Canada offrent une image incomplète de son passé.

Manque de documentation

Cette image peu fidèle s'explique principalement par le manque de documentation. Lorsqu'un historien entreprend une étude qui a trait à une communauté culturelle, il doit faire des recherches dans les bibliothèques et les dépôts d'archives; il tente alors de retrouver et de réunir des renseignements sur les événements et les personnes qui l'intéressent. Il est essentiel qu'il puisse consulter les documents qui relatent les difficultés et les réalisations de ces personnes et de ces groupes, ou encore qu'il illustrent l'influence d'une communauté culturelle sur la société canadienne dans son ensemble. Cependant, jusqu'à tout récemment, ce genre de documentation n'existait à peu près pas dans les archives canadiennes. Il était donc difficile d'apprécier à sa juste valeur l'apport de divers groupes ethniques.

Que peut-on considérer comme un document d'archives?

Bien des gens s'imaginent, à tort, que les archives représentent quelque chose de très ancien qui n'a rien à voir avec leur vie quotidienne. Et pourtant, presque tout le monde tient ses propres «archives»; qu'il

40 cultures se joignent aux débats sur

l'unité à Toronto

Trente pourcent de notre population est d'origine autre que trancatse ou anglo-celte. Ce pourcentage constitue plus de sept millions de canadiens.

Ce groupe, qui se fait entendre de plus en plus fort, ne bénéficiait pas de chance égale dans les débats sur l'unité. Pour discuter de ce problème, une conférence sur le thème "l'unité dans la diversité" eut lieu à Toronto la semaine dernière.

Pour la première fois, 40 groupes ethnoculturels participèrent aux discussions sur l'unité canadienne. Les 500 délégués représentant 40 pays d'origine, acceptèrent l'appel de l'Honorable Norman Caik, Ministre d'Etat, Multiculturalisme, avec enthousiasme. M. Caik disait que "Nous sommes tous canadiens, nous sommes tous partie prenante de ce pays, et nous devons tous contribuer nos points de vue au progrès de notre pays".

("Montreal Star", le 26 avril 1978)



Part égale à tous

M. Gordon Fairweather annonçait que la Commission des droits de l'homme n'exercera pas la "discrimination inverse" dans ses programmes d'action positive.

Le Commissaire en chef des droits de l'homme au Canada expliquait que la visée de la Commission est "d'éliminer les désavantages de ceux qui souffrent d'inégalités. La Commission veut faire part égale à tous... Tous doivent partir du même pied...". "Ceci n'est pas une imposition de quotas parts arbitraires ou de discrimination inverse", disait-il. La Commission se doit d'enquêter les plaintes de discrimination fondées sur la race, le sexe, l'âge, la couleur, l'handicapé.

("The Citizen", Ottawa, le 16 février 1978)

Groupe d'étude sur le multiculturalisme dans les écoles

Le groupe d'étude du Conseil de l'éducation d'Ottawa ébauchait un projet de dix mois en vue d'expliquer le procédé promouvent de la "conscience multiculturelle" dans leurs écoles-membres.

Lors de leur première réunion, les cinq membres du Conseil déterminaient former deux comités devant se concentrer sur le programme scolaire et l'entraînement des professeurs, le recrutement et l'orientation. Le groupe d'adhésionnaires, le personnel enseignant et les délégués communautaires ont aussi consenti à compléter, auprès des groupes ethniques locaux, les données et les suggestions nécessaires à la réalisation de ce projet.

Le groupe d'étude se propose d'accroître et de cultiver la connaissance et l'appréciation des diverses cultures représentées dans les écoles, plutôt que de se concentrer sur la discrimination et les préjugés.

"On ne peut qu'accroître le côté positif. Nous sommes, effectivement, une communauté multiculturelle; c'est une réalité dont, plus souvent qu'autrement, nous ne sommes pas conscients".

("Ottawa Journal", le 16 février 1978)

Les francophones pourraient perdre leurs meilleurs alliés

Les canadiens francophones qui retroussent le nez sur les politiques fédérales du multiculturalisme embrassent plus que les deux peuples fondateurs pourraient perdre, leurs alliés les plus sympathiques, déclarait le Ministre d'Etat au multiculturalisme récemment.

De la "mosaïque au creuset américain"

Un Canada divisé deviendra un Canada dissous.

"Si le Québec se sépare du Canada, la dissolution de la nation entière est fort probable", déclarait un professeur à l'université de York.

Walter Tarnopolsky, professeur de droit au campus de Toronto disait hier que "dans l'éventualité de la séparation du Québec, le Canada anglais sera absorbé par les Etats-Unis. Il ne serait plus nécessaire, à ce point, de nous décrire comme "mosaïque culturelle" car nous ferions partie du "creuset américain".

("Montreal Star", le 26 avril 1978)

La réussite du multiculturelisme - clé de

la survivance du Canada

"Le multiculturelisme est un élément vital dans la création de notre unité nationale" disait Norman Caik, Ministre d'Etat au multiculturelisme.

"Le Canada devrait pouvoir donner l'exemple de compréhension humaine à

travers le monde, mais il nous faudrait prioritairement apprendre à se respecter et à apprécier nos différences".

Il ajoutait que le multiculturelisme, la liberté, la démocratie et le bilinguisme, qui forment les pierres angulaires de notre

société, sont d'importance égale à l'existence et à la structure de cette société.

("Toronto Star", le 6 avril 1978)



Le Ministre responsable des relations

inter-gouvernementales, M. Marc Lalonde,

s'adresse sur le multiculturelisme.

Les groupes ethniques priés de se joindre

aux transculturels

"La communauté ethnique au Québec de-

vrait plus volontairement se joindre aux transculturels" disait Marc Lalonde, Ministre

responsable des relations inter-gouvernementales, lors d'une conférence sur le multiculturelisme tenue la semaine dernière.

M. Lalonde expliquait aux 150 délégués que l'unité nationale doit se baser sur la

confiance. "C'est de cette confiance en soi-même que se dégage la confiance aux autres et le désir de participer. Cette bonne

volonté, par exemple, devrait être démontrée par les groupes ethniques, particulièrement au Québec. Ils peuvent, en effet, se joindre à la communauté transculturelle sans

rien leur coûter".

("The Gazette", Montréal, le 3 avril 1978)

Les écossais-canadiens et les coutumes

ancestrales

Les écossais-canadiens continuent de pres-

ser leurs coutumes ancestrales à leurs seins

croisés de bandoulières de tartan comme

ils le faisaient lorsque le premier écossais

naviguait le St-Laurent avec Jacques Cartier

en 1535, ou lorsque les premiers écossais

exilés arrivaient dans les Maritimes il y a

200 ans.

Récemment, 42 clans, clubs, sociétés et

orchestres se sont ralliés sous une bannière

blasonnée de charbons pour former les

"Clans et Sociétés écossaises du Canada".

Le président de cette association, M. Donald

Campbell, expliquait que ces groupes par-

tiennent au moins 300 fêtes écossaises par

année dans la région de Toronto, ce qui fait

"plus de fêtes par pouce carré qu'en Ecosse

même".

("Globe & Mail", le 1er mai 1978)



cendance grecque à obtenir une éducation universitaires; ses membres sont eux-mêmes diplômés universitaires. La Société des Grecs de l'Égypte rallie les grecs français établis presque exclusivement à Montréal. Les nouveaux grecs jouent un rôle important dans l'intégration des nouveaux arrivés. À Toronto, le Hellenikon Verna (tribun typographique) fonde en 1966. Ces journaux publient des nouvelles politiques grecques et mondiales, en plus d'articles sur la loi canadienne, et les coutumes et activités communautaires.



À Montréal on retrouve, entre autres, Drasis, Arnaïgenensis, Parilakada Nea et le "Greek Canadian Tribune".

La communauté grecque de Vancouver publie l'"Hellenic Echo". À Ottawa, on peut lire l'"Hellenic Canadian News".

L'importance de l'apport des canadiens d'ascendance grecque à notre vie sociale, économique, politique et culturelle est due à leur connaissance de leurs traditions, retenues dans le contexte canadien. En partageant avec tous les canadiens la richesse de leur héritage culturel, ils se méritent le respect de tous leurs concitoyens.

Pour plusieurs canadiens d'ascendance grecque, l'Église est le centre de leur vie sociale et religieuse. Il est traditionnel de célébrer les festivals nationaux: le jour de l'indépendance de la Grèce, par exemple, est célébré par la communauté entière les 25 mars. Cet anniversaire commémore le soulèvement de la Grèce, en 1821, contre les Turcs qui y régnaient depuis 400 ans.

Les canadiens d'ascendance grecque ont une vie sociale assez comblée; réunions publiques, soirées mondaines, etc., où les mets traditionnels font presque toujours vedette. Malgré tout, les nouveaux arrivés, en particulier les femmes, se sentent assez isolés. Le contraste entre la vie sociale et familiale de la Grèce et la vie froide et impersonnelle de la grande ville, rend l'adaptation assez difficile. Les mères de famille, presque toujours à la maison, se sentent surtout délaissées dans cet entourage.

La communauté grecque a déjà formé plusieurs organisations dans le but de préserver sa religion, sa langue et sa culture. Elle supporte souvent et l'Église et l'école. Les professeurs de l'école de la Cathédrale St-Georges, à Montréal, enseignent aux enfants plusieurs sujets, dont le français, l'anglais et le grec. Dans chaque communauté, on retrouve les sociétés d'aide féminines, dont la Société Philoptochos ("ami des pauvres") qui s'occupe bénévolement d'arnasser les fonds nécessaires à l'entraide communautaire.

L'"American Hellenic Educational and Progressive Association" (AHEPA) est une société fraternelle établie à travers le Canada depuis 1928. Ses membres se dépendent activement à promouvoir le sens de la "bonne citoyenneté" canadienne, à promouvoir les standards de moralité parmi ses membres. Cette association compte aussi un groupe féminin appelé "Les Filles de Pénélope" et deux groupes de jeunesse: "Les Filles d'Athènes" et "Les Fils de Périclès".

La poursuite de l'"idéal grec" est diffusée à travers le Canada par "The Greek Orthodox Youth of America" et leurs activités religieuses, éducationnelles, culturelles, sociales et athlétiques. Les associations telles que l'Union Pan-Macédonienne, la Fédération Pan-Laconienne et la Société de bienfaisance Florina, à Toronto, et la Société culturelle grecque, fondée à Vancouver en 1960, encouragent leurs membres à devenir de bons citoyens canadiens et à partager leurs richesses culturelles avec leurs concitoyens.

La Société hellénique culturelle canadienne, à Toronto, assiste les étudiants d'as-



Le fin de la deuxième guerre mondiale déclencha une reprise de l'émigration grecque, non seulement de la Grèce, mais aussi de l'Égypte, de la Roumanie et autres. Aujourd'hui, le Canada compte à peu près 250 000 canadiens d'ascendance grecque. Ceux-ci se retrouvent dans des occupations variées. Ils sont reconnus pour leur sens des affaires, leur sens d'entreprise; ils forment un élément dynamique de la communauté. Quelques-uns sont devenus professionnels, scientifiques, hommes d'affaires; d'autres sont devenus artistes, artisans ou ouvriers. Malgré leurs différences de métier, certaines caractéristiques socio-culturelles les rapprochent les uns des autres: ils font tous partie d'une minorité culturelle distincte. Ils parlent la même langue et la plupart appartiennent à l'Eglise orthodoxe grecque. Ils sont liés par un désir commun du maintien de leur culture; c'est de cette culture même que ressort leur sens d'identité collective.

Les canadiens d'ascendance grecque

Perspective

Quoique les grecs aient visité la côte ouest du Canada dès 1592, l'émigration de la Grèce au Canada ne débuta vraiment qu'au début du XIX^{ème} siècle. Les marins furent les premiers arrivés, et ils s'installaient en Nouvelle-Ecosse pendant les années 1870 et 1880. En 1911, la population grecque au Canada dispersée dans les grandes villes comme Montréal, Québec, Halifax, Edmonton et Winnipeg, comptait 3 650 personnes. Les premiers grecs établis au Canada devaient généralement des commerçants, des restaurateurs, des conseillers, des hôteliers et des boulangers. Bien que la plupart se dirigeaient vers les grandes villes, quelques canadiens d'ascendance grecque s'arrêtaient sur les fermes de l'Ontario et des Provinces de l'ouest. Un petit nombre d'entre eux, provenant de l'île de Skopelos, devaient pêcher sur la côte du Pacifique. Le nombre d'émigrants de la Grèce au Canada augmenta graduellement jusqu'en 1941.

Nouvelles publications

1. Le deuxième rapport du CCCM

Le ministre d'État au multiculturalisme a publié le rapport de 1977 du Conseil consultatif canadien au multiculturalisme.

Depuis la présentation de son premier rapport à la Chambre des communes, le Conseil a tenu des audiences à travers le Canada afin d'explorer les questions d'importance à la réalisation des principes du multiculturalisme.

L'étude menée par le Conseil fut complétée par le biais de ses cinq comités permanents sur la langue et le développement culturel, la politique d'immigration, les médias, les droits de l'homme et les problèmes humanitaires, et les subventions.

Le comité responsable des droits de l'homme fut, par la suite, subdivisé en quatre sections qui traitent de l'administration de la justice, de l'éducation, de l'immigration et des médias.

La première partie de ce rapport récapitule les conclusions des cinq comités et soumet leurs recommandations. La deuxième partie est un rapport périodique qui fait état des recommandations proposées dans le premier rapport du Conseil.

Ce compte rendu du Conseil avertit et suggère dans les domaines de la langue, de l'éducation, des services d'immigration, des communications et de l'égalité envers la loi et le rôle du gouvernement.

2. Le Multiculturalisme et les attitudes des groupes ethniques au Canada

Nous avons déjà mentionné que cette étude nous muni de renseignements précieux sur les attitudes des canadiens les uns envers les autres et de leurs conceptions de notre société.

3. Le Multiculturalisme et le Gouvernement du Canada

Cette publication nous informe sur les éléments de la politique gouvernementale sur le multiculturalisme. Elle renseigne sur les activités et les objectifs des agences et des ministères engagés à l'exécution de cette politique.

4. Notes sur le multiculturalisme
Ce court dépliant informatif et intéressant explique les concepts du multiculturalisme. "Notes sur le multiculturalisme" est publié et rédigé par le Conseil consultatif canadien au multiculturalisme.

5. Programmes d'aide au titre du multiculturalisme

Cette trousse détaillée contient les critères des huit nouveaux (ou révisés) programmes de subventions administrés par la Direction du multiculturalisme, selon la déclaration faite par le ministre d'État au multiculturalisme à la Chambre des communes le 21 mars 1978.

L'Honorable Norman Cafile rencontre les résidents du Frioul, en Italie.



Nouvelles multiculturelles

Conférence des media ethniques

La Conférence des media ethniques, tenue à Ottawa les 21 et 22 mars 1978, fut accueillie avec enthousiasme. Plus de 200 éditeurs, journalistes et réalisateurs de radio, télévision et publications ethniques canadiens ont apprécié la chance d'analyser les derniers changements dans la politique du gouvernement dans les programmes qui affectent la citoyenneté, l'immigration, l'unité nationale, les droits de l'homme et le multiculturalisme. Lors de cette conférence, l'Honorable Norman Cañik invite les délégués à lui faire parvenir leurs suggestions sur la formation d'un Comité consultatif des media ethniques, proposé par le ministre. Les suggestions offertes par les membres de ces media contribuent à la structuration du système le plus susceptible d'aviser et d'assister le ministre et les media.

Délégation canadienne en Italie

Le ministre d'Etat au multiculturalisme participait à l'inauguration de l'ensemble documentaire par le Congrès National des Italo-Canadiens (CNIC) les 29 et 30 avril 1978, dans la région du Frioul, en Italie. Le CNIC envisageait collecter plus de \$4 000 000 vers la construction de 181 logements et deux foyers d'âge d'or. Ce projet fut entrepris dès la destruction du Frioul par un tremblement de terre qui dévastait le nord de l'Italie le 6 mars 1976. Les canadiens au moyen d'une campagne de souscription dans cette communauté. Ce programme de reconstruction est la première offre de logement permanente présentée aux survivants. La réaction du Gouvernement du Canada lors de cette tragédie fut la dépêche immédiate d'un détachement de secours des forces canadiennes dans la région. Aujourd'hui, le gouvernement supporte aussi le projet du CNIC en contribuant une somme initiale de \$1 000 000; ce don est suivi de l'approbation d'un montant additionnel de \$300 000 qui aidera à compléter l'ensemble domiciliaire.

Nouvelle date de la conférence multiculturelle

La Troisième conférence sur le multiculturalisme, qui devait avoir lieu en mai dernier, sera tenue à Ottawa les 27, 28 et 29 octobre 1978. Cet événement est parrainé par le Conseil consultatif canadien au multiculturalisme.

Le multiculturalisme et la constitution

Le Projet de loi sur la réforme constitutionnelle, déposé à la Chambre des communes le 20 juin 1978, tient compte des apports faits à l'édification du Canada par ses groupes ethnoculturels.

Le préambule de ce Projet de loi sur la nouvelle constitution dit que:

"Le Parlement du Canada, fort de la volonté manifestée par les Canadiens de vivre et de demeurer ensemble dans une fédération fondée sur l'égalité et le respect mutuel, composée de collectivités stables qui se distinguent par leurs origines et par leur passé respectifs et où tous puissent avoir davantage part à la plénitude d'une existence plus libre et plus riche,

premier habitants du pays, de ceux qui en ont jeté les fondations et de tous ceux dont les efforts en ont amené après année enrichi le patrimoine

et saluant dans la formation de ce patrimoine le rôle historique des collectivités francophones et anglophones au sein d'un Canada façonné par des hommes et par des femmes venus de multiples contrées..."

Un autre article de Projet de loi présente un sommaire des objectifs essentiels de la fédération canadienne, y compris la détermination de préserver la diversité culturelle du Canada:

"d'élargir leurs horizons sur le plan individuel et, sur le plan collectif, de mieux assurer leur sécurité et leur identité nationale, en les amenant à se pénétrer davantage jour après jour de l'idée que la fraternité et la diversité à la base de la nouvelle nationalité créée par leurs ancêtres ne sont nullement synonymes d'uniformité ni de division,

(i) de garantir dans tout le Canada un respect égal pour le français et l'anglais à titre de principales langues qui y sont parlées, ainsi que pour les Canadiens qui en font usage;

(ii) de garantir dans tout le Canada un respect égal pour les multiples origines, croyances et cultures pour les divers particularismes régionaux qui concourent à façonner la société canadienne, ainsi que pour les Canadiens qui en sont marqués";

Études sur le multiculturelisme

Les villes où les groupes scandinaves et hollandais sont concentrés.

Bien que la recherche indique un déclin de la connaissance de la langue dans chaque génération, les statistiques dénotent clairement un soutien et un désir ferme du maintien de la langue chez les canadiens de deuxième et troisième génération. L'étude indique que "ceci dénote que le cours de la perte de la langue est regardé d'un mauvais œil, non seulement par les immigrants, mais aussi par leurs enfants et leurs petits-enfants".

Les personnes interviewées considéraient cette perte comme un des problèmes les plus sérieux ressentis par la communauté ethnoculturelle, plus sérieux, en fait, que la discrimination au travail ou le manque de chances éducationnelles.

"L'étude des langues non officielles" a joué un rôle contributif dans l'évolution du support fédéral des langues ancestrales. En effet, dès juin 1977, le gouvernement du Canada initia son Programme d'enthichissement culturel. Administré par la Direction du multiculturelisme, ce programme permet de langues autres que le français ou l'anglais.

Le Multiculturelisme et les attitudes des groupes ethniques au Canada

Le CCEEC (Comité consultatif pour les études ethniques canadiennes), de concert avec le Programme du multiculturelisme, contribuait aussi à l'exécution d'une deuxième étude majeure intitulée "Le Multiculturelisme et les attitudes des groupes ethniques au Canada". Ce travail, publié en 1977, fut recherché et rédigé par J.W. Berry, R. Kalin et D.M. Taylor.

Cette étude devait enfin prouver si les canadiens considéraient la diversité culturelle comme ressource valable, ou non. Les enquêtes, pendant l'été de 1974, interviewaient 1 840 canadiens de 16 ans et plus, parlant soit l'anglais ou le français. Cet échantillon équivalait à environ 95 p. cent de notre population. Représentés dans ce sondage étaient: les territoires de recensement métropolitains, chaque région du Canada et dans ces régions. Les recherches couvraient quatre attitudes fondamentales:

La Direction du multiculturelisme, conjointement avec le Comité consultatif pour les études ethniques canadiennes, ont publié deux études importantes: l'étude sur les langues non officielles, et l'étude sur le multiculturelisme et les attitudes des groupes ethniques au Canada.

Les langues non officielles

"Les langues non officielles: Étude sur le multiculturelisme au Canada" publiée en 1976, fut entreprise afin d'amasser les informations essentielles à l'évaluation du désir de rétention de la langue au Canada; cette étude traite aussi du rapport entre la langue et la sauvegarde de la culture. Ce fait a été par ailleurs établi par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

Cette étude examinait aussi l'influence de la génération, de l'âge, de l'éducation et du revenu sur le maintien de la langue. Une évaluation des organisations et des facilités existantes, telles que la presse ethnique, aidait de plus à déterminer le rôle actuel et potentiel joué par celles-ci dans le développement culturel. "Les langues non officielles" est la première étude effectuée au Canada dans ce domaine très particulier. L'enquête fut réalisée auprès de 10 groupes ethnoculturels (les canadiens d'ascendance chinoise, hollandaise, allemande, grecque, hongroise, italienne, polonaise, portugaise, scandinave et ukrainienne) dans cinq grandes villes (Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver). L'étude constatait que, sur le nombre de personnes interviewées, 70 p. cent de chaque groupe étaient en faveur de la rétention de la langue, avec 10 p. cent contre, et 20 p. cent d'indifférents. On observait toutefois des différences extrêmes dans les réactions de quelques groupes et, de même entre chaque centre urbain.

Les canadiens d'origine grecque, italienne et ukrainienne, par exemple, utilisaient beaucoup plus leur langue ancestrale que les autres groupes mentionnés plus haut. En conséquence, dans les villes où ces groupes se retrouvent en plus grands nombres, on notait une meilleure connaissance de la langue.

Contrairement à la tendance dominante, les statistiques générales sur la facilité d'élucution de la langue baissaient dans

Notre société multiculturelle

La politique multiculturelle officielle du gouvernement du Canada dans le cadre du bilinguisme, date de moins de 10 ans. Le vrai défi de cette politique est d'éveiller la conscience et l'appréciation des canadiens vis-à-vis la réalité et la pluralité multiculturelles de leur pays.

Le multiculturelisme est plus que la manifestation visible d'une culture sous forme de chants, de danses, de costumes et de mets; il est attribué à au moins trois phénomènes corrélés:

- premièrement, il dénote la réalité démographique d'une variété de groupes ethnoculturels s'intégrant plus ou moins rapidement aux diverses collectivités culturelles de notre société;

- deuxièmement, il indique une conviction du fait que l'identité nationale canadienne, l'unité et la richesse culturelle, ne peuvent que bénéficier du support moral et physique de la pluralité culturelle. Cette opinion est fondée sur l'appréciation de la persévérance démontrée par les groupes ethnoculturels dans la préservation de leur patrimoine;

- troisièmement, il représente les politiques et les programmes fédéraux et provinciaux établis afin de créer une meilleure perception de nos réalités démographiques et de pourvoir le soutien symbolique et réel de la continuité et de l'épanouissement de l'héritage culturel de ces groupes.

En effet, le multiculturelisme, qui reflète notre structure sociale et culturelle, est la clé de l'unité nationale.

Quelques bons citoyens m'ont déjà demandé comment le multiculturelisme peut refléter la "dualité du Canada". J'ai aussi souvent répondu que la politique du gouvernement est fondée sur cette dualité linguistique officielle et sur la pluralité culturelle. Les commentaires du Premier ministre Trudeau à la Chambre des communes en 1971 restent valables aujourd'hui: "Même si le Canada a deux langues officielles, il n'a pas de culture officielle, et aucun groupe ethnique n'est supérieur aux autres. Aucun citoyen, ou groupe de citoyens, n'est autre que canadien - tous doivent être traités équitablement".

Le gouvernement du Canada, en reconnaissance de la valeur des contributions faites à l'édification de notre pays par tous ses citoyens, doit leur assurer la sauvegarde de leurs droits à l'égalité de chances, afin qu'ils puissent continuer à concourir à nos fins collectives.



Norman Cañik
Ministre d'Etat
Multiculturalisme

Table des matières

Editorial 3

Études sur le multiculturalisme 4 & 5

Nouvelles multiculturelles 6 & 7

Perspective: les canadiens d'ascendance grecque 8 & 9

En bref 10 & 11

Archives ethniques nationales 12 & 13

La direction du multiculturalisme et ses programmes 14 & 15

Le comité consultatif pour les études ethniques 16

Agenda multiculturel 17 & 18

Actualités multiculturelles
publié par
Le Programme du multiculturalisme
Secrétariat d'État
Gouvernement du Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M5
Tél. (819) 997-9900

actualités multiculturelles



OCTOBRE 1978

Ministère de l'État
Multiculturalism

Ministère d'État
Multiculturalisme





Original
Crescent
MADE IN U.S.A.